Redacțiunea, Administrațiunea, și Tipografia
Brașov, piața mare Nr. 30.
Scrisorĭ nefrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrimet,
INSERATE se primesc la Administrațiune în Brașov și la următórele Birourĭ de anunciurĭ:
în Viena: *M. Dukes, Heinrich Schalek, Rudolf Mosse, A. Oppeliks* Nachfolger: *Anton Oppelik, J. Dannebcr*, în Budapesta: *A. V. Goldbergerg, Eckstein Bernat*: în Bucurescĭ: *Agence Havas*, Succursale de Roumanie; în Hamburg: *Karolyi & Liebmann*.
Prețul inserțiunilor: o seria garmond pe o colónă 6 cr. și 30cr. timbru pentru o publicare. Publicărĭ mai dese după tarifă și învoială.
Reclame pe pagina a 3-a o seria 10 cr. séu 30 banĭ.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LIX.

„Gazeta“ iese în fiă-care di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șese lunĭ 6 fl., pe treĭ lunĭ 3 fl.
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 francĭ, pe șése lunĭ 20 fr., pe treĭ lunĭ 10 fr.
N-rii de Dumineca 8 francĭ.
Se prenumără la tóte oficiele poștale din întru și din afară și la dd. colectorĭ.
Abonamentul pentru Brașov
administrațiunea, piața mare, Târgul Inului Nr. 30 etagiu I.: pe un an 10 fl., pe șése lunĭ 5 fl., pe treĭ lunĭ 2 fl. 50 cr. Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 lunĭ 6 fl., pe treĭ lunĭ 3 fl. Un esemplar 5 cr. v. a. séu 15 banĭ. Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 186. Brașov, Sâmbătă, 24 August (5 Septemvre) 1896.

Guvernul și partidele maghiare.

Acuma, la începutul stagiunei de tómnă, după ce ierĭ s'a deschis și dieta unguréscă, este de sigur la loc întrebarea, ce mai are de gând a face cabinetul Banffy și care este situațiunea lui în fața celor ce se petrec?

Anul mileniului s'a început cu o încercare de a apropia una de alta partidele maghiare. Incercarea n'a isbutit și acum pare că cu cât ne apropiăm mai mult de sfîrșitul anului, cu atât mai tare se accentuéză ne'nțelegerile și desbinarea între partidele maghiare.

Tractările pentru înoirea pactului cu Austria, în legătură cu iritația produsă prin pregătirile pentru alegerile viitóre, au contribuit mult, de-a face sĕ se producă amintitele resultate.

Dér ce atitudine ia cabinetul Banffy?

Până acuma baronul Banffy cu colegii sĕi s'a tot plimbat dela Pesta până la Viena și îndĕrĕt, dér în ce privesce pactul, se vede, că n'a făcut încă nicĭ o trébă, căcĭ altfel nu s'ar fi lansat tocmai acuma, în ajunul redeschiderei dietei, cestiunea, de-a se face până una alta un pact provisoriu. Și totușĭ în cele din urmă vor trebui sĕ-șĭ ajute dualiștii cu asemenĭ paliative. Orĭ cât s'ar încerca oficioșii oportuniștĭ de-a înfrumseța starea lucrurilor în ce privesce pactul, este și rĕmâne fapt, că reînoirea lui va da de cele mai marĭ greutățĭ în ambele parlamente ale monarchiei.

Dér astădĭ nu voim sĕ vorbim despre șansele reînoirei pactului, ci, cum am atins deja, despre situațiunea, în care se găsesce cabinetul față cu așa dișii factorĭ parlamentarĭ ungurescĭ.

Era dorința în cercurile guvernamentale, de-a face posibilă o întărire a partidei guvernului, atât de slăbită în anii din urmă. Se gândiau cei din majoritate, că ar fi bine sĕ pótă câștiga măcar o parte dintre aderenții lui Apponyi și câțĭ-va din fracțiunea lui Szapary; ca sĕ încripeze un fel de fusiune completă cu Apponyiștii nu s'au gândit nicĭ-odată serios, fiind-că acésta ar fi însĕmnat a da frênele conducerei majorității în mâna contelui Appoyni.

Chiar în casul însĕ, când cei din tabĕra lui Banffy ar fi voit o fusiune cu Apponyi, acesta nu o primea. Numai de curênd contele Apponyi s'a pronunțat într'un discurs al sĕu, că el nicĭ că se gândesce a părăsi lupta oposițională în contra guvernului. Ba mai mult, guvernamentalii au descoperit, că Apponyi în ascuns ar fi chiar pentru revisiunea legilor politice-bisericescĭ; ér cât pentru pact, Apponyi vré, ca acesta sĕ se resolveze presentându-se dietei simultan tóte proiectele de lege privitor la el și, se 'nțelege, stă morțiș pe lângă principiul, ca cuota Ungariei la cheltuelile comune sĕ nu se urce nicĭ măcar cu un ban.

Dela Apponyiștĭ nu póte aștepta decĭ cabinetul Banffy nicĭ un sprijin. Și nu mai bine stau acțiile lui în ceea ce privesce raporturile cu cele două fracțiunĭ ale partidei „independenților“: a lui Ugron și a lui Francisc Kossuth. Un lucru este sigur din partea acestora, că adecă vor lupta cu esacerbare în contra orĭ-căruĭ pact cu Austria și așadĕră dilele frumóse ale amorului fugitiv cu matadorii „liberalĭ“ ai partidei „independenților“ se vor sfîrși.

Cât pentru fracțiunea contelui Szapary, acésta s'a mai micșorat, pierdênd mai mulțĭ din aderenții sĕi. Cu tóte astea, ea stă încă pe teren și va mai face multe dificultățĭ guvernului.

Cea mai interesantă aparițiune este însĕ, că partida, care este representată numai printr'un singur membru în dietă, „partida poporală“ catolică, face încă cea mai mare grijă guvernului, căcĭ cresce și se lățesce printre Ungurĭ ca un polip. Cu acéstă partidă va avé Banffy de furcă la viitórele alegerĭ.

Eată așa se presentă pentru moment raporturile dintre guvern și partidele maghiare.

„Autour du Millenaire hongrois“. In decursul lunei lui August a. c. a apărut în Paris sub titlul de mai sus o broșură scrisă de d-l *Ioan T. Ghica* licențiat în drept și membru al societății de anthropologiă. Acésta broșură conține date fórte interesante privitóre la luptele Românilor cu Ungurii și, precum indică titlul ei, are de scop de-a lumina opiniunea publică francesă asupra adevĕratelor tendințe dușmănóse Românilor și celorlalte naționalitățĭ, ce se ascund sub masca sĕrbărilor mileniului, carĭ nu sunt decât o apoteósă a maghiarismului. D-l Ioan T. Ghica și-a ales ca motto cuvintele marelui istoric Michelet: „On ne tue pas une nation“. (O națiune nu póte fi omorîtă) și după-ce desfășură fasele situatiunei, ce se presintă în fața mileniului d-sa dice: „Maghiarii pot fórte bine sĕ-șĭ serbeze mileniul lor, însĕ viitorul ne va spune, décă opresiunea va isbuti a suprima dreptul ginților. Mai curênd, séu mai târdiu *justiția trebue se triumfeze*“. D-Sa încheie interesantele espunerĭ, reproducênd textual partea finală a protestațiunei naționalității române, sêrbe și slovace contra serbărilor milenare, făcută la marea reuniune publică din Paris.

Felicităm pe autor pentru bine alésa și succésa apărare, ce o face causei române.

Budgetul ungar pe 1897. Erĭ s'a deschis în Budapesta periodul parlamentar de tómnă. După-ce președintele camerei salută pe deputațĭ și predete camerei hârtiile sosite în decursul vacanței, ministrul de finance *Lukacs* așternù budgetul pentru anul 1897, proiectat în următorul mod: Cheltuelĭ ordinare 441.274.181 fl., cheltuelĭ transitorii 8.013.952 fl., investițiunĭ estraordinare pentru afacerĭ comune 6.897.886. Decĭ în total cheltuelile se urcă la suma de **475.238.680 fl.** adecă cu 2.195.497 fl. mai mult decât în anul trecut. Apoi venite ordinare 465.191.881 fl. venite transitorii 10.139.424 fl. Decĭ suma totală a venitelor se urcă la **475.325.305 fl.** adecă cu 2.261.907 fl. mai mult decât în anul trecut. Astfel escendentul represintă suma de *87.635 fl.*, adecă cu 66.410 fl. mai mult ca anul trecut. *Bilanțul* este următorul: Cheltuelĭ ordinare 441.275.181 fl., venite ordinare 465.191.881 fl. decĭ un escedent de **23.916.000 fl.**

CRONICA POLITICĂ.

— 23 August.

Diarul *„Alkotmány“* anunță, că privitor la **nouele alegerĭ** fișpanii din Ungaria au primit deja ordine sĕ se pregătéscă pentru *alegerile din Octomvre*, deórece camera deputaților va fi *disolvată* încă în decursul lunei Septemvre.

*

Ambasadorul sêrbesc din Viena George **Simicĭ** a primit ordin dela guvernul sĕu, ca sĕ visiteze în mod *oficios* esposiția din Budapesta. Alaltăerĭ Simicĭ și visită esposiția milenară, unde fù primit în mod oficial de către ministrul ung. de comerciu, *Daniel* și de direcțiunea esposiției. Și de o parte și de alta se accentuà *aplanarea divergențelor* dintre Ungaria și Serbia. Cum se vede Sêrbii au început a da în retragere, ceea ce e o aparință fórte tristă, după-ce la timpul sĕu ministrul-președinte sêrbesc Nikolaevicĭ pășise atât de energic contra mileniului maghiar.

*

In consiliul de miniștri românĭ, ce s'a ținut alaltă-erĭ la ministerul de interne din Bucurescĭ între órele 2—6 după amiazĭ, s'a discutat fórte mult atitudinea pe care trebue sĕ o aibă **România** față cu turburările și **măcelurile din Constantinopol.** D. Trandafir *Djuvara*, ministru plenipotențiar, care lipsea în concediu, a fost chiămat în acest scop pentru a i-se da instrucțiunile necesare în acéstă privință și pentru a i-se pune în vedere de a-șĭ relua imediat postul.

*

Privitor la **călĕtoria Țarului** se depeșéză din Kiew, că părechea imperială ruséscă, însoțită de preoțime și de curtea militară și civilă a asistat alaltăerĭ la sfințirea nouei catedrale din Kiew. După amédĭ Țarul a asistat la manevra trupelor, carĭ s'au produs cu trecerea Dniprului cu ajutorul de pontóne. Séra orașul a fost iluminat.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Principele Montenegrului și suita sa.

Cu ocasiunea visitei, ce a făcut-o prințul Nicolae regelui din Serbia, a stârnit mare sensațiă cu deosebire suita sa.

Bogatul și pitorescul costum național cu armele împodobite, e purtat nu numai de principele, ci și de toțĭ miniștrii și de întréga suită și dă fiilor Munților negri o înfățișare rĕsboinică. Din numĕrósa sa suită s'au remarcat două persóne: Ministrul de resbel Planenaty, care tot-déuna mergea de-a drépta prințului, și Hamsi-Beg, un oficer cu fes și în uniformă turcéscă, singurul, care nu purta costumul național. Amêndoi de statură impunĕtóre, cu ochĭ pĕtrundĕtorĭ, carĭ par tot-déuna îngrijațĭ de bunăstarea stăpânului lor și carĭ supraveghéză cu agerime orĭ ce se întêmplă în jurul principelui. Bĕtrânul ministru de resbel are 75 de anĭ și a fost acum vre-o 25 de anĭ preot într'o localitate apróape de capitala țĕrii; el și astădĭ pórtă connumele de *Popilia*, — un diminutiv dela Popă. In rĕsbóiele și rĕscólele în contra Turcilor preoții au trebuit și chiar și acum trebue se ia armele în mână. Cu astfel de ocasiunĭ se distinse Planenaty de repețite-orĭ, dovedind mare curagiu și circumspecțiune.

Principele, făcut atent asupra preotului, îl înduplecă sĕ părăséscă cariera eclesiastică și câte-va lunĭ mai târdiu devenì ministru de rĕsboiŭ.

Nu mai puțin interesantă este cariera lui Hamsi-Beg. Un diplomat, ambasador al unei marĭ puterĭ a întrebat pe principele în palatul din Belgrad, cum se întêmplă, că el principele, are un adjutant turc? Principele istorisì cu mare plăcere următórea istorióră:

„Hamsi-Beg este un Muntenegrean de credință musulmană, un arnăut. Cu ocasiunea unui călĕtorii, ce o făcui la Scutari, îmĭ bătù la ochĭ inteligența sa și-l luai în suita mea. Mai mulțĭ anĭ de dile se părea, că-mĭ este credincios și mĕ obicĭnuii sĕ fac escursiunĭ numai cu el prin împrejurările orașului Cetinje. Eu însu-mĭ mânam caii și Hamsi-beg sta pe jețul dinapoi. Cu ocasiunea unei asemenea escursiunĭ ne surprinse o furtună înfricoșată. Nu sciu a fost impresiunea tunetelor și a fulgerelor înfricoșate, séu o presimțise cea, care mĕ cuprinse de-odată, căcĭ oprìi brusc caii. Repede mĕ întorsei către Hamsi-beg și-l întrebai:

— „Hamsi-Beg, la ce te-ai gândit acum?“

Hamsi-Beg devenì palid ca un cadavru, dér nu rĕspunse nimic. Pusei mâna pe revolver și repeții întrebarea.

Hamsi-Beg rĕspunse: „Principe, décă 'm-ĭ promițĭ pe cuvêntul de onóre, că nu-mĭ vei face nimic, ițĭ voiŭ spune cu sinceritate“.

Ii împlinii dorința.

— „Am voit tocmai sĕ te omor“, esclamà Hamsi-beg cu vocea tremurândă de agitare. „Ai făcut atâta rĕu conaționalilor mei așa încât credeam, că înaintea lui Dumnedeu, nu comit nicĭ un pĕcat, décă te voiŭ asasina acum“...

„Am stat“ — povestea principele — „un moment încremenit, sciind, că arnăutul îmĭ mărturisise adevĕrul, căcĭ arnăutul nu ascunde nimic și nicĭ nu minte. Atuncĭ luai érășĭ revolverul, în vreme ce ochii lui Hamsi-Beg se fixară cu pĕtrundere în al mei și gândeam, că óre mai înainte de-a mĕ ucide el, n'ar fi mai bine óre sĕ-i sbor eu creerii? Cu liniștea unui erou aștepta el sórtea sa.

Dér nu puteam sĕ-mĭ calc cuvêntul. Scósei revolverul din toc, împușcai în aer cele 6 focurĭ și apoi îl aruncai departe. Prvìi încă-odată spre Hamsi-Beg, ai cărui ochĭ străluceau de-o adêncă recunoscință și ne întórserăm apoi înapoi liniștițĭ acasă.

De atuncĭ au trecut cincĭ-spre-dece anĭ. Hamsi-Beg e un giuvaer de fidelitate și devotament și nicĭ-odată nu voiŭ regreta, că l'am făcut adjutantul meu.

Ucu.

Românî la Constantinopol.

Étă ce i-se mai raportéză din Constantinopol *„Epocei“* de către trimisul sĕu spicial, care descrisese în mod atât de viu turburările din capitala Turciei, din care descriere reproduserăm și noi o parte în numĕrul nostru de ierî:

V'am descris erî sosirea „Cobrei“ cu 228 de turiștî românî, printre carî multe dómne, în momentul când Galata era în plină revoluțiune.

Serviciul nostru de navigațiune a luat tóte mĕsurile necesare ca turiștii românî sĕ fiă la adăpost de orî-ce întêmplare neplăcută.

Grație d-lui Nanu, însărcinatul de afacerî al legațiunei române, și în special d-lui maior Coandă, subdirectorul serviciului de navigație, toțî escursioniștii au putut sĕ se scobóre în liniște la țĕrm sub protecția trupelor turcescî și au descins unii la Therapia, ér alții la Pera.

Serviciul nostru de navigațiune, creat sub guvernul conservator de d-l Gr. N. Manu și menit de a da o mare întindere relațiunilor nóstre comerciale, ne-a dat cu acéstă ocasiune dovada, că chiar în vreme de turburărî, lumea póte avea încredere într'însul. Purtarea serviciului de navigație a produs o impresie fórte favorabilă asupra autorităților turcescî și asupra străinilor englesî, francesî și germanî din lumea comercială înaltă.

Curagiul Românilor a fost admirat de toțî. Românii debarcațî la Therapia au putut sĕ ia parte la tóte escursiunile proiectate, grație d-lui maior Coandă, care ne-a pus la disposiție vaporașul „Viitorul“. Mai cu sémă erî, Dumineca, „Viitorul“ ne-a servit sĕ ne înapoiăm fără nicî un incident la Therapia din Constantinopole, unde spre marea nóstră spaimă au isbucnit nouĕ turburărî și măcelurî.

Lesne se înțelege, că fără concursul serviciului nostru de navigație, panica ar fi cuprins pe toțî escursioniștii, și póte mulțî, fórte mulțî din noi am fi căḑut pradă bandelor. D-l Seimeri, agentul de aicî al serviciului nostru de navigație, a fost mereu la disposiția nóstră, ocrotindu-ne și intervenind în momente de pericol în favórea nóstră.

Vinerî la amiaḑî, la órele 11, era pompósa serbare a Selamlicului, la care de obiceiŭ asistă și Sultanul. Românii au dorit mult sĕ vaḑă atât serbarea cât și pe Sultan. M. Sa, informat de dorința Românilor, a dat ordin ca sĕ li-se reserve un loc bun pentru a putea vede tóte amĕnuntele serbării.

Selamlicul s'a făcut la moscheea Hamidiè. Sultanul s'a dus în trăsură deschisă, avênd în fața sa pe *Gazi Osman* pașa, mare mareșal al Curței, eroul și celebrul apĕrător al Plevnei în 1877.

Gazi Osman pașa a atras atențiunea Sultanului asupra grupului de Românî, care era lângă biserică, și *M. Sa i-a salutat cu căldură, dând de câte-va orî din cap.*

După sfîrșirea rugăciunilor, Sultanul a întrat direct în palatul sĕu din Yldiz. Escursioniștii au cerut permisiunea de a vedea palatul, ceea ce li-s'a acordat. Când au întrat în marea și eleganta sală a palatului Yldiz, turiștii românî au avut fericirea *de a fi primițî de eroul dela Plevna, Gazi Osman pașa*, care i-a felicitat în mod fórte călduros în numele Sultanului.

A doua ḑi escursioniștii românî au fost vestițî prin un curier al Palatului, că grație intervenției lui Gazi Osman pașa, li-se permite a visita tesaurul turcesc, precum și somptuosul palat al Sultanului din Dolma Baccea. Escursioniștii românî au primit cu bucurie acéstă grație a Sultanului și au fost însoțițî pretutindenî de un ofițer și 5 soldațî de garda imperială.

Dumineca escursioniștii au plecat, sub ocrotirea autorităților turcescî, la insula Principilor.

Congresul catolicilor în Salzburg.

Marțî în 1 c. s'a deschis congresul catolicilor din Austria, ținut în orașul Salzburg. După-ce președintele prinț *Clary* trimise, în numele congresului, o telegramă omagială monarchului, și după-ce se cetiră mai multe telegrame de felicitare, dintre carî telegramele lui *Lueger* și a lui *Strohbach*, primarul Vienei, fură primite cu aplause frenetice, vorbi cardinalul conte *Schonborn*, esprimând simpatiile catolcilor din Boemia, apoi canonicul *Kaltner* despre posiția Papei. Apoi congresul luà o resoluțiune, în care se dete espresiune convingerei, că numai prin *restituirea* libertății depline și a independenței Scaunului apostolic se va puté susține pacea între popóre și se vor neteḑi divergențele de interese dintre singuraticele clase sociale.

Tot-odată se hotărî, ca sĕ se trimită telegrame conților Ferdinand *Zichy* și Maurițiu *Eszterhazy*, prin carî sĕ se salute conducĕtorii partidului poporal din Ungaria și sĕ li-se doréscă darul divin pentru luptele grele, ce au de-a purta.

In fine ținù baronul Dipauli o vorbire mai lungă, accentuând unificarea catolicilor din Austria.

Alaltăerî congresul catolic și-a ținut a 2-a ședință. Principele Clary cetì un rescript al cardinalului *Schönborn*, scris în numele episcopatului austriac, în care se vorbesce despre unificarea tuturor catolicilor, promovarea interesului religios pe tóte terenele; apoi se recomandă cu insistență reîntroducerea *școlei confesionale*, combaterea tuturor tendințelor îndreptate contra *autorității corónei*, apărarea *autonomiei provincielor, egala îndreptățire a tuturor poporelor Austriei*, promovarea agriculturei și a comerciului etc.

Luà apoi cuvêntul ministrul austriac de agricultură contele *Falkenhayn* și vorbi despre însemnătatea clericalismului; apoi vorbi preotul *Deckert* în mod fórte aspru despre francmazonerià. El ḑise, că ura contra creștinismului stă în strînsă legătură cu francmazonerià, care a provocat tóte revoluțiile începênd dela cea francesă și până la revoluția din 1848, și care are intime legăturî cu jidovismul. „Cum stau lucrurile în Ungaria?“ esclamà vorbitorul. *„Acolo Jidanii au inscenat o luptă culturală!“*

In fine vorbi deputatul Dr. *Ebenchoch* despre pressă.

SCIRILE ḐILEI.

— 23 August.

Portul Constanței. Cetim în ḑiarul „Constanța“: Intr'una din primele ḑile ale lunei Octomvre, M. Sa Regele va veni în orașul Constanța spre a pune piatra fundamentală la construirea portului. După solemnitate se va da un banchet la care vor lua parte peste 3000 invitațî. Serviciul technic al portului a primit ordinul a pregăti tóte lucrările necesare pentru acéstă mare serbare, între carî construirea unui pavilion pentru M. S. Regele, și o sală mare unde se va da banchetul. Nu se scie încă locul unde se vor face aceste construcțiunî — în port séu de-asupra portului, pe mal. Din sorginte fórte seriósă aflăm, că M. Sa Regele are de gând a propune M. Sale Apostolice, Impĕratul Austro-Ungariei, sĕ visiteze Podul Dunărei și Portul Constanța, cu ocasiunea petrecerei Majestăței Sale Imperiale în România.

—o—

Esamenele de maturitate din Septemvre în cercul directoratului suprem de scóle din Clușiu se vor ține în următórea ordine: In 9 Septemvre la scóla reală de stat din Odorheiul săcuesc; în 10 Septemvre la gimnasiul gr. cat. din *Blașiu*, unde se vor presenta și abiturienții dela gimnasiul din Năsĕud; în 14 și 15 Septemvre la gimnasiul rom. cat. din Clușiu, unde se vor presenta abiturienții gimnasielor rom.-cat. din Ciuc-Somlyo, Alba-Iulia și Odorheiul săcuesc. E vorba adecă de acei abiturienți, carî la esamenul de maturitate de astă-vară au fost respinșî pe alte trei lunî.

—o—

Programul călĕtoriei Regelui sêrbesc. „Le Temps“ primesce din Belgrad telegrama, că Regele Alexandru și-a modificat puțin programul de călĕtorie și nu va veni la Bucurescî decât numai la 15/27 Octomvre. Regele Serbiei va sta în Bucurescî și Sinia vr'o șése ḑile.

—o—

Carmen Sylva despre cremațiune. Redacțiunea ḑiarului „Phönix“, care a pornit o mare mișcare în favorul cremațiunei, a rugat pe Regina-poetă Carmen Sylva sĕ se pronunțe, décă este și ea pentru cremațiune, orî este în contra ei. Rĕspunsul Reginei, după cum îl comunică foile din Budapesta, este următorul: „Recunosc, că arderea cadavrelor este folositóre din punctul de vedere al salubrității publice și astfel ea are reson, dér în același timp o consider și ca un lucru nemilos. Aștept înviarea trupului tocmai așa, ca și a sufletului, ér cenușa e un corp mort, neorganic. Ea nu se va mai constitui în vecî și nu póte sĕ rĕsară nimic din ea. Acésta este părerea mea, dér stimez părerea fiă-căruia și e posibil, că sĕ aibă dreptate cei ce simt și gândesc altfel“.

—o—

O luptă cu lupii. „Evenimentul“ din Iașî povestesce următórea întêmplare: Locuitorul Vasile Irmilic, de fel din comuna Rădiului Tătar, fiind angajat de nisce lipovenî din Iașî sĕ le coséscă nisce iérbă în poiana dintre pădurile Cilibiului și Rediul-Aldei, s'a pomenit pe când aduna brazdele uscate, cu doi lupî marî carî se năpustiră asupra lui. Irmilic cuprins de gróză, se apĕrà vitejesce dând cu grebla și tot retrăgêndu-se spre o claie de fên unde-șî lăsase cósa. Lupii dedeau buzna peste el sĕ-l sfășià, când, din fericire, Irmilic reușì sĕ puie mâna pe cósă. Lupii se depărtară la vederea cósei. Irmilic, curagios, se repede, și dintr'o lovitură sdravĕnă taie picióréle de dinainte ale unui lup; dintr'o altă lovitură varsă mațele celui-lalt lup.

—o—

Recensamênt general al populațiunei în Rusia. La finea lunei lui Ianuarie anul viitor se va procede într'o singură ḑi simultan în tot imperiul rusĕsc la un recensament general al poporațiunei. Ca sĕ aibă omul o ideiă despre vasta estindere a acestei operațiunei statistice va fi destul sĕ spunem, că s'au întrebuințat deja 33,600.000 foi de hârtie numai și numai pentru buletinele recensamêntului, espedate prealabil prin sate; că a trebuit trei lunî sĕ fiă tipărite aceste blanchete în tóte tipografiile a 8 orașe din Rusia; și că pentru administrațiune, unde se vor concentra, la Petersburg, lucrările de numĕrare, s'a închiriat o casă imensă, care va conținé 173 de birourî. Se crede, că și guvernul rus va adopta sistemul unui recensamênt general periodic din 10 în 10 anî.

—o—

Musica orășenéscă va concerta Dumineca în 6 c. sub conducerea personală a directorului Anton Brandner în grădina otelului „La pomul verde“. Inceputul la $7^1/_2$ óre séra. Intrarea de persónă 30 cr. Astăḑî, Vinerî, musica orășenéscă va concerta la 6 óre séra pe promenadă.

—o—

Prințul Lobanoff.

Tótă pressa europénă se ocupă actualmente cu decedatul prinț Lobanoff, ministrul de esterne rusesc.

Prințul Lobanoff suferea de mult de o afecțiune a inimei, produsă de calcarisarea arteriilor. In timpul ultimei sale șederî la Viena, prințul spunea tuturor, că „se simte acum mai bine decât orî când“. Cu tóte acestea totul trăda, că sănĕtatea sa e sdruncinată.

S'au observat unele lucrurî, care se esplică abia acum, după mórtea sa subită. Așa, familiarii au fost surprinșî, că în tóte conversațiile sale prințul Lobanoff păstra o reservă și o moliciune neobicinuită. La prânḑul ce i-a oferit contele Goluchowski a produs o mare surprindere faptul, că prințul nu a atins nicî o mâncare, nicî beutură. In convorbirî era fórte distras și la tóte serbările organisate în onórea Suveranilor rușî, prințul Lobanoff întârḑia cu câte-va minute, ceea ce se comentéză de obiceiŭ în cercurile în care domnesce proverbul că „punctualitatea e politica Regilor“.

Familia decedatului prinț Alexis Borissovitsch Lobanoff-Rostowski îșî trage originea lui Ruriks și e a nouĕ-spreḑecea generațiune din familia împĕrătéscă ruséscă, al cărei tată de familiă a murit la 874. Cuvêntul „Lobanoff“ este un epitet, pe care mai întâiŭ l'a căpĕtat prințul Ivan Alexandrowitsch Rostowski, dela care a trecut la toțî urmașii lui. „Lobanoff“ însémnă „frunte inaltă“. Pe la mijlocul vécului al 16 familia Rostowski s'a împărțit în douĕ: familia Kassatkin și Lobanoff, carî ambele esistă până astăḑî. Familia Lobanoff-Rostowski în vécul al 14 a domnit peste orașul și țéra Rostow; prin vênḑare dreptul familiei Lobanoff-Rostowski asupra țĕrei Rostow, a ajuns în vécul al 13-lea în posesiunea Țarului Iwan IV din Moscva. Cu tóte acestea însĕ, familiei Lobanoff-Rostowski îi mai rĕmaseră unele privilegii, până când și aceste privilegii au fost luate de împĕrătésa Catarina II.

Familia Lobanoff e înrudită cu familiile prinților rusescî: Galitzyn, Narischkin, Tsherkaski și Kurakin. Unul dintre Lobanoffî, pe la începutul vécului al 18-lea, avù din douĕ căsĕtorii nu mai puțin ca 28 de copii. Strămoșul decedatului ministru rusesc, Iacob Iwanowitsch Lobanoff, a fost guvernor al Rusiei micî din anul 1808—1816, ér fratele mai mare al ministrului, care a murit la 1875, Alexandru Borissowitsch Lobanoff, a fost măestru ceremonier al curții rusescî, avênd ca soțiă pe princesa Dolgorukoff.

Turburările din Constantinopol.

Cu prilejul aniversărei suirii pe tron a Sultanului, iluminarea n'a fost așa de splendidă, ca în anii precedențî; căcî mulțî Turci precum și ambasadele n'au iluminat. Acestea din urmă au fost rugate de către impiegații din Yldiz-Kiosk sĕ ilumineze; ambasadorii și-au motivat refusul spunênd că o iluminare e un act de curtenire internațională, și că acum nu e timpul manifestațiunilor de bucurià, după *tristele evenimente*, carî s'au întêmplat de curênd. Cu prilejul felicitărilor din Yladiz Kiosk, toțî dragomanii și-au exprimat *părerile de rĕu* în privința ultimelor evenimente.

Tribunalul extra-ordinar compus din șése Turcî, doi Grecî și doi Armenî, însărcinat sĕ facă o anchetă împotriva Armenilor arestațî în timpul ultimelor evenimente, șî-a început lucrările.

Intrunirea de alaltăerî a ambasadorilor a hotărît sĕ pună pe dragomanul ambasadei austro-ungare ca sĕ facă observațiunî colective verbale, relativ la faptele recente, carî s'au petrecut în Candia, și sĕ înfățișeze o notă colectivă verbală ca rĕspuns la nota Porții, dela 28 August, privitóre la ultimele evenimente din Constantinopole. Observațiunile au fost făcute ierî și nota va fi înmânată astăḑî.

„Vosische Zeitung“ anunță, că s'a cerut permisiunea, ca sĕ pótă intra prin Dardanele un vapor de resbel german, unul austriac, unul rusĕsc și douĕ englese; afară de Bosfor vor fi staționate cincî vapóre de resbel rusescî.

Din Bucovina.

Cernăuțî, 1896.

In Nr. 128 al „G. Tr.“ am promis a arăta, ce presente a luat cumĕtrul pentru unele recomandațiunî de brêne roșii. Acésta l'a făcut foc și pară mai ales, când a fost citat unde-va și 'i s'a dat sfatul sĕ se rectifice. Rectificarea i-a făcut'o fratele sĕu de cruce, *un frate de dincolo*, și s'a publicat în Nr. 49 al „Gazetei Bucovinei“ dela 2 Iulie

n. c. sub titlul *„Un respuns indispensabil* la adresa d-lui Călĕtorescu“.

Acest respuns nu este subscris nicĭ de Redacţiă, dér nicĭ de cumĕtrul. Cu cale era sĕ se publice în „Gaz. Trans.“, ér nu în „Gaz. Buc.“ pentru-că cetitorii „Gazetei Bucovinei“ nu sciu toţĭ ce se publică în „Gazeta Transilvaniei“. Aşa este datina diaristică, dér aice-i vorba de-a-l *gheli* pe cumĕtrul şĭ-a credut, c'ar fi mai bine când nu s'ar subscrie nimenea. Fratele de cruce al cumĕtrului are trecere prin redacţia „G Buc.“ şi de aceea s'a publicat aicĭ. Rĕspunsul are patru puncte:

Punctul I: „Scim fórte bine cine se ascunde sub pseudonimul Călĕtorescu“. — Fórte bine! Atuncĭ de ce nu poftesc aceia, carĭ au plămădit acest rĕspuns, sĕ-i spună numele, ci-l poftesc pe Călĕtorescu sĕ le spună numele seu? Se contradic! Singurĭ nu se subscriu, când vréu sĕ-l gheléscă pe cumĕtrul cer însĕ ca Călĕtorescu sĕ se subscrie cu numele şi conumele. Décă-l sciţĭ, da-ţi-l soborului, pîrîţĭ-l şi subscrieţĭ-vĕ!

Punctul II dice, că Călĕtorescu se face apĕrător al multor cestiunĭ serióse din mijlocul societăţii nóstre bucovinene. Dér sunt ele arendate anume cui-va, care posede dreptul dea le face muşama şi nu-i permis altuia de-a combate rĕul? Asta n'am sciut!

Punct III: „Gazeta Trans.“ se ocupă cu cestiunĭ de-ale nóstre bucovinene. Duică-Bogdan voia încă se monopoliseze tóte cestiunile bucovinene, pe când era la „Tribună“. Acésta o doresce şi d-l autor al acestui respuns indispensabil. Numai aceea va fi adevĕrat, ce va trece prin mânile fratelui la un păhar de bere? Am voi sĕ scim.

Punct IV: „Avem puternice motive de-a stima şi preţui pe multe dintre persónele, pe carĭ d-l corespondent Călĕtorescu le trage în public şi le târfêlesce în organul român din Braşov“. — Se póte! dér de ce nu stimaţĭ şi preţuiţĭ *pe tóte, ci numai pe multe?* Ce vré sĕ dică acésta, o las pe séma p. t. cetitorĭ, carĭ vor judeca *sine ira et sudio* şi nu cum a făcut d-l autor al acestui rĕspuns, simţindu-se obligat c'un rĕspuns mic la adresa d-lui Călĕtorescu sine ira et studio, cum dice d-sa. Din cele multe persóne, pe carĭ le stiméză şi preţuesce d-l autor al rĕspunsului, aduce pe-o persónă, care sĕ aibă merite pentru causele nóstre. Este un membru onest şi cu frumos trecut. Nu mi-ar puté d-l autor spune meritele şi trecutul cumĕtrului, pe când era în Rădăuţĭ şi despre care s'a scris tot de Călĕtorescu în anii 1884—1886, în „Gazeta Trans.“? Décă ni-se va rĕspunde la aceste atuncĭ voiŭ *aduce date* anumite întru cât cumĕtrul merită a se numi membru onest, şi se va dovedi, că pledarea a fost întocmai de către unul ca şi cumĕtrul, căcĭ după sac şi petecul!

Sfatul „de-a nu bârfi de persóne că-i pĕcat“ este frumos, dér ce sĕ-i facĭ, când adĭ mulţĭ strigă sus şi tare, că sunt Românĭ, ér când e la adecă ne tradéză străinilor. Voiţi esemple? Cine instrua guvernul despre ceea ce se vorbia în societatea politică „Concordia“, de nu un Român şi încă Român ce-şĭ dă aerul de „onest, membru conscienţios în societatea fruntaşilor noştri — la aparenţă — desbrăcat de orĭ ce interes personal în lupta nóstră naţională“. — Voiţi sĕ-i sciţĭ numele? Rog a spune în public, cum se chémă cumĕtrul cu numele şi conumele, căcĭ pentru D-sa s'a pledat în acest rĕspuns, şi subscriindu-se d-l autor al rĕspunsului cu numele sĕu, atuncĭ şi Călĕtorescu se va subscrie cu adevĕratul sĕu nume şi va arăta c'antr'o oglindă tóte, ca sĕ vadă lumea încă şi altele, ce se fac sub masca de naţionalitate. Este fórte uşor a dice: eu lucru pentru naţiune şi mulţi o dic acéstă, asta-i lozinca tuturor celor marĭ de gură şi micĭ, sĕracĭ la inimă.

Neghina sĕ se cureţe din grâu şi atuncĭ, décă şi va bârfi cineva ceva, nu va avé ce bârfi. Dér de-a astupa gura cuiva sub cuvênt sĕ nu se disguste cineva „în lucrarea ce li-se impune între grelele împrejurărĭ, în carĭ se sbuciumă adĭ poporul bucovinén“, acésta mirósă mult a faptă, că cei ce luptă, luptă numai pentru interese. Ce-mĭ pasă mie ce vorbesc gurele rele, eu sĕ-mĭ fac datoria de om şi creştin· De *om:* sĕ lucru pentru némul meu, căcĭ timpurile sunt grele; de *creştin*: sĕ fiu evlavios faţă cu cele sânte, mai ales când mi-s'a dat darul prin impunerea mânelor. Şi de voiu împlini aceste cu sânţeniă, atuncĭ voiŭ afla o bucăţică de pâne câştigată cu sudóre în ţéra mea. Nu voiŭ trece graniţa sĕ mĕ aliez cu aceia din farisei, carĭ posed o doză aşa mare de patriotism şi naţionalism patentat, încât prin lucrarea lor némul românesc se stirpesce în Bucovina.

Călĕtorescu.

Starea economică.

Timpul s'a îndteptat în *Germania*, ploile au încetat; secerişul şi strânsul se póte acum efectua în condiţiunĭ mai favorabile. Nu este însĕ mai puţin adevĕrat, că recolta a suferit. Multe grâne au fost udate pe câmp; unele sunt şi încolţite, ast-fel că nu vor putea fi predate morilor decât amestecate cu grâne străine, de bună condiţiune, bine uscate, care se vor bucura de o bună cerere. Şi recolta cartofilor a suferit.

In *Anglia* secerişul este aprópe terminat. Producţiunea este fórte bogată şi a atins în unele provincii până la 50 hectolitri de hectar: ca producţiune medie se admite cifre de 30 hectol. de hectar.

Şi în *Francia* secerişul s'a terminat în bune condiţiunĭ. Calităţile grânelor sunt în general fórte bune, ér cantitatea va egala pe cea din anul trecut séu va fi cu puţin mai inferióră.

Temperatura nu a fost favorabilă grânelor în timpul secerişului în *Austro-Ungaria.* Multe grâne au fost udate şi culcate de ploi.

Plângerile din *Rusia* par a fi seriόse. Sudul în special a suferit. Recolta anului de faţă se evaluiază la suma de hectol. 120.000,000 grâu de tómnă şi de primă-vară, şi se admite, că décă produsul total nu va fi inferior celui din anul trecut, calităţile vor lăsa de dorit, grânele find uşóre şi pălite. Aceste scirĭ au trebuinţă de confirmare, căcĭ este prea timpuriu pentru a putea cunósce de acum producţiunea unei ţĕrĭ.

In *America* condiţiunile recóltelor nu s'au schimbat; Unii susţin chiar că starea grânelor de primă-vară s'ar fi îndreptat. Ca producţiune totală de grâu de tómnă şi de primă-vară, statisticele cele mai moderate acusă cifra de hectol. 170.000,000; sĕ crede însĕ că recolta va fi mai abondentă.

In *Europa* cererea urméză a fi bună pentru mărfurile disponibile séu sub încărcare. Terminele depărtate sunt mai negligente. Cu încetarea ploilor temerile s'au calmat, ér preţurile au scădut cu aprópe 5—8 leĭ de sută de kilograme.

SCIRI ULTIME.

Belgrad, 3 Septemvre. Scirea privitóre la complotul urzit contra regelui sêrbesc Alecsandru, în privinţa căreia în timpul din urmă s'au rĕspândit atâtea faime contradicĕtóre, se vede totuşĭ a fi întemeiată pe fapte positive. Scrisorile aflate la colonelul Ciricĭ, care mulţĭ anĭ a fost adjutant al regelui compromit nu numai pe el (pe Ciricĭ), ci şi pe mai mulţĭ funcţionarĭ distinşĭ şi cu influinţă ai Curţii, precum şi pe câţĭ-va oficerĭ de rang înalt. Presupunerea, că scrisorile ar fi false nu póte fi întemeiată, deóre-ce persónele compromise şi-au manifestat de repeţite-orĭ pe faţă sentimentele lor, avênd din când în când şi câte-o întrunire secretă. Se dice, că pe basa datelor câştigate până acum s'ar puté trage cu succes la rĕspundere anumite persóne, dér din considerare faţă cu anumite persóne de rang înalt, afacerea nu vor s'o dea publicităţii.

Se asigură, că în cercurile militare a circulat din mână în mână o proclamaţiune, în care membrii armatei erau provocaţĭ sĕ ia parte la acest complot, în dosul căruia se crede că stă ex-regele Milan. In acéstă proclamaţiă, pe care au subscris'o mulţĭ inşĭ, se condamnă cu asprime actualul sistem de guvernare, care — se dice — duce Serbia la ruină politicesce şi economicesce, asuprind şi armata, în al căreia sîn a introdus intrigile politice.

DIVERSE.

Decoraţiunĭ militare în anticitate. Pe timpul Romanilor cu ocasiunea nenumĕratelor rĕsbóie, soldaţii bravĭ au fost decoraţĭ cu fórte multe medalii. Astfel un soldat roman, Dentatus a luat parte cu eroism la 120 bătălii şi în aceste bătălii a fost decorat nu mai puţin ca cu 316 medalii.

Impĕratul cu un picior. Impĕratul Germaniei, Frideric III, care a domnit dela 1439—1493 avea datina de nicĭ când nu închidea uşa cu mâna, ci cu piciorul. Din causa acésta piciorul cu care închidea uşa i-s'a umflat fórte tare, aşa că în fine trebuì sĕ-şĭ taie piciorul. Singurul lucru, ce-l supĕra pe împĕratul Frideric era, că după mórte îl vor numì: „împĕratul cu un picior“. Prin aceea, că iau tăiat piciorul, împĕratul a slăbit fórte tare şi odată el mâncând prea mult pepine, murì după o domniă de 53 anĭ la 19 August 1493.

Viaţa Grecilor vechĭ. Intre poeţii, filosofii şi bărbaţii de stat ai Greciei se află fórte mulţĭ, carĭ au ajuns o etate adêncă. Astfel poetul şi filosoful Xenophanes din Kolophon a trăit peste 100 de anĭ. Poetul Epiharm trăi peste 90 de anĭ, liricul Anacreon 85, Simonides 89, Pindar 80, Sophocles 91, Cratin 97, sofistul Gorgias 108, legistatorul Solon 81, istoricul Xenephon 90, Aristobul 90, Hieronymos 104, Timaeus 96, Ctesiobios 124, filosoful Democrit din Abdera 100, Plato 81, Theophrast 90, Xenon 98, Xenocrates 84, Chrysipp 81, Cleanthes 99, Posidonius 84, Critolaus 82, Careades 90, oratorul Isocrates 98, beliducele Agesilaos peste 80 şi Phocion a trăit 85 de anĭ.

Moise în Tirol. Ţeranii din Germania sudică sunt marĭ iubitorĭ de teatru, dér lor nu le trebue teatraliştĭ, ci ei înşişĭ jócă pe bină. Astfel într'un oraş Erl nu departe de Inn în apropierea graniţei Bavariei, au representat anii trecuţĭ ţeranii pe „Moise, eliberatorul şi dătătorul de legĭ al poporului lui Israil“. Acésta dramă a fost jucată aprópe de 100 persóne, bărbaţĭ, femei şi copii din comuna Erl, ér privitorĭ au fost mai mulţĭ ca 100 de ómenĭ. Representaţia a fost începută la amiadĭ şi s'a isprăvit la 5 óre d. a. Drama consta din un act, care representa aflarea lui Moise în marginea rîului Nil şi, în 10 acte, fuga Judeilor din Egipt şi călĕtoria lor prin deşert. A fost representată jobăgia Judeilor în Egipt, şi cum Moise şi fratele sĕu Aron se trudiau sĕ câştige eliberarea Judeilor de sub Egiptenĭ; mai departe plagele venite asupra Egiptului, plecarea Juideilor din Egipt, trecerea lor prin Maria roşie, călĕtoria prin pustietăţĭ şi ajungerea lor în ţéra lăudată şi până la ocuparea Ierichonului de către Iosua. Toţĭ actorii acestei drame până când şi musicanţii, au fost ţeranĭ. Drama întrégă a fost fórte bine predată, mai ales când poporul Judeic s'a resculat în pustiă contra lui Moise, că-l vor omorî etc. Societatatea acésta de tĕranĭ au avut un câştig fórte frumos.

Unde a fost paradisul? Corespondentul din Stockholm al diarului „Aftenposten“ scrie: Un preot protestant din Stockholm ţinù o vorbire într'o adunare. El dise la sfîrşitul discursului sĕu: Nicĭ lui Nansen, nicĭ altuia nu-i va succede nicĭ-odată ca sĕ ajungă la polul nordic. Deóre-ce dise preotul, la polul nordic a fost óre când paradisul. Cheruvimul înarmat cu paloşul de foc încă şi astădĭ mai stă la polul nordic unde a fost odată pórta raiului, ca sĕ alunge pe cei, carĭ voesc a-se apropia de pol. Lumina nordică polară nu e alt-ceva, decât strălucirea paloşului Cheruvimului. — Locuitorii din Stockholm sunt acum curioşĭ sĕ scie, décă Nansen va mai întreprinde vre-o espediţiune, ca sĕ descopere polul nordic, séu că va renunţa la planul sĕu, audind, că polul nordic e pădit de un Cheruvim cu paloş de foc.

„ALBINA“ institut de credit şi de economii.

Filiala Braşov.

Conspectul operaţiunilor în luna lui August 1896.

Intrate:

Numĕrar cu 1 August 1896	fl.	19,245.01
Depunerĭ spre fructificare .	„	169,879.54
Cambii rĕscumpĕrate. . .	„	114,108.53
Conturĭ curente	„	18,044.66
Imprumuturĭ pe efecte şi alte împrumuturĭ . .	„	7,918.72
Imprumuturĭ pe producte .	„	610.—
Monetă	„	13,903.15
Comisiunĭ, cupóne şi efecte	„	20,346.96
Interese şi provisiunĭ . .	„	17,599.71
Diverse	„	7,547.64
Rimesse	„	3,595.63
Băncĭ	„	245,207.68
	fl.	638,007.23

Eşite:

Depunerĭ spre fructificare	fl.	116,695,07
Cambii escomptate . . .	„	133,199.38
Conto curent	„	25,081.97
Imprumuturĭ pe efecte şi alte împrumuturĭ	„	17,211.—
Imprumuturĭ pe producte .	„	2000.—
Monetă	„	13,841.89
Comisiunĭ, cupóne şi efecte	„	33,244.34
Interese şi provisiunĭ . .	„	282.44
Spese şi salare	„	1,236.09
Diverse	„	7,659.81
Rimesse	„	4,165.93
Băncĭ	„	272,950.25
Numĕrar cu 31 Aug. 1896	„	10,439.06
	fl.	638,007.23

V. Bologa m. p. dirigent. **N. P. Petrescu** m. p. adjunct.

V. Üvegeş m. p. comptabil.

Literatură.

Dicţionar frances-român. In rĕspândita *„Biblioteca pentru toţĭ“* a cunoscutei librării-editóre Carol Müller din Bucurescĭ va apĕré în curênd un *Dicţionar frances-român* de *Urechiă*, care va cuprinde peste 750 pagine şi nu va costa mai mult de 2 lei. Un specimen din acest dicţionar ni-s'a trimis şi nouĕ. El are formatul obicinuit al volumelor „Bibliotecii pentru toţĭ“, fórte estetic şi plăcut. Se va face un mare serviciu literaturei nóstre prin acest dicţionar, a căruia lipsă era fórte simţită. Atragem atenţiunea publicului asupra acestui dicţionar, asupra căruia de-altmintrelea vom mai reveni după ce-l vom avé complet. El promite a fi cel mai bun între dicţionarele, ce le avem în felul acesta.

*

A apărut Nr. 20 din anul al doilea al revistei ilustrate pentru familie **Vatra,** avênd următorul sumar: Note de călĕtorie (urmare) de Nicolai Iorga; In urma gândului priebag de Ioan Ţicudianu; Hainele cele nouĕ ale Prinţului (Andersen) de Tr. de I. Br.; Bolnava (poesie) de Iosif Stâncă; Medicina de Dr. I. Calniciuc; Badea (urmare), de Dimcion; Tâlhăriţa (peosie) după Lessing; Limbuţia (poesie), de Romul Perlea; Pândarul de Ioan Adam; Atuncĭ şi acum (poesie), de G. Bârsan; Coco (după Guy de Maupasant) de Sergiu: Lupta geniilor (continuare) Sextil Puscariu; De când, Semi-sonet, şi Aşĭ plânge poesii de Octavian Opriş; Descântecile de M. Străjanu; Mórtea Cumătra, de D. Popa; Prin Codri (poesie) de Dem. Maciuceanu; Varietăţĭ. Ilusraţiile: Florĭ de Primăvară. — Ei, ai păţit-o? — Lumea Florilor. — Prin Codri.

*

In editura librăriei E. Zeidner din Braşov a apărut: **„Sintaxa limbei germane,** întocmită pentru clasele superióre ale şcólelor medii, precum şi pentru preparandii, de *Nicolau N. Pilţia*, profesor la gimnasiul român gr. or. din Braşov“. Preţul broş.: 1 fl. 25 cr.

O carte din cele mai folositóre pentru toțĭ părinții de familie a apărut de curênd în cunoscuta editură a librăriei *Ignatz Hertz* din Bucurescĭ. Cartea acésta e întitulată: *Sfaturĭ* asupra *Sănătății Copiilor* seu *Ingrijirile* ce trebuesc date copiilor bolnavĭ și sănătoșĭ de Preotul **Kneipp.** Traducerea acestei minunate lucrărĭ e făcută de d-l *Dumitru Stăncescu.* Cartea acésta, care nu trebue sĕ lipséscă din nicĭ o casă, costă numai doi lei și se găsesce de vêndare la tóte librăriile din țéră și străinătate.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**
Redactor responsabil **Gregoriu Maior.**

Cursul la bursa din Viena.

Din 3 Septmvre 1896.

Renta ung. de aur 4%	122.30
Renta de coróne ung. 4%	99.55
Impr. căil. fer. ung. în aur 4½%	123.15
Impr. căil. fer. ung. în argint 4½%	101.30
Oblig. căil. fer. ung. de ost. I. emis.	121.25
Bonurĭ rurale ungare 4%	97.45
Bonurĭ rurale croate-slavone	97.50
Imprum. ung. cu premii	154.50
Losurĭ pentru reg. Tisei și Segedin.	139.25
Renta de hârtie austr.	101.70
Renta de argint austr.	101.80
Renta de aur austr.	123.30
Losurĭ din 1860.	145 50
Acții de ale Băncei austro-ungară.	954.—
Acții de-ale Băncei ung. de credit.	403.50
Acții de-ale Băncei austr. de credit.	375.—
Napoleondorĭ.	9.52
Mărcĭ imperiale germane	58.60
London vista	119.60
Paris vista	47.50
Rente de coróne austr. 4%.	101.15
Note italiene.	44.30

Cursul pieței Brașov.

Din 4 Septemvre 1896.

Bancnote rom.	Cump.	9.47	Vênd.	9.49
Argint român.	Cump.	9.44	Vênd.	9.47
Napoleon-d'orĭ	Cump.	9.50	Vênd.	9.53
Galbenĭ	Cump.	5.60	Vênd.	5.65
Ruble rusescĭ	Cump.	126.—	Vênd.	—.—
Mărcĭ germane	Cump.	58.30	Vênd.	—.—
Lire turcescĭ	Cump.	10.60	Vênd.	—.—
Scris. fonc. Albina 5%	100.75		Vênd.	110.75

Anunciurĭ
(inserțiuni și reclame)

Suntŭ a se adresa subscrisei administrațiunĭ. In casul publicăriĭ unuĭ anunciu maĭ mult de odată se face scădĕmênt, care cresce cu cât publicarea se face maĭ de multe-orĭ.

Administr. „Gazeta Trans."

Sz. 6580—1896. tlkvi

Árverési hirdetményi kivonat.

A brassói kir. törv.-szék, mint telekkönyvi hatóság közhirré teszi, hogy az „Albina" brassói fiók telepe végrehajtatónak Metian Traján és társai végrehajtást szenvedő elleni 14,000 frt. tőke-követelésés járulékai iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a zernesti kir. járásbiróság területén lévő Zernest község határon fekvő a zernesti 1) 107. sz. tljkvben foglalt 11837/b) alatti fekvőkből Metian B. Sorát megillető 3/180. jutalékra 2 frt, a zernesti 134. sz. tljkvben foglalt 8909/b) és 8909/c) sz. alatti fekvőből Metian B. Sorát megillető 70/200 jutalékra 48 frt, 3) a zernesti 230. sz. tljkvben foglalt 480 és 4758. hrsz. fekvőből Metián Traján s Metián B. Sorát megillető 28/150 jutalékra 15 frt, 4) a zernesti 231 sz. tjkvben foglalt 482. hrsz. fekvőből Metián B. Sorát megillető 5/180. részjutalékra 6 frt. 25 kr., 5) a zernesti 325. sz. tijkvben foglalt 9554/b) és 9554/c) hrsz. alatti fekvőből Metián Sorát megillető 155/300 jutalékra 34 frt, 6) a zernesti 348 sz. tljkvben foglalt 9556/b), 9556/c) és 9556/d) hrsz. alatti fekvőből Metián Sorát megillető 2/110 jutalékra 2 frt, 7) a zernesti 472. sz. tljkvben foglalt 863. hrsz. fekvőből Metián Trajánt és Metián Sorát megillető 8/40 jutalékra 4 frt, 8) a zernesti 531. sz. tljkvben foglalt 9948/c) és 9948/d) hrsz. fekvőből Metián Sorát megillető 7/320 jutalékra 1 frt, 9) a zernesti 574. sz. tljkben foglalt 9950/b) és 10178/a) hrsz. fekvőből Metián Sorát megillető 3/209 jutalékra 2 frt, 10) a zernesti 690. sz. tljkvben foglalt 11832/b) és 11832/c) hrsz. fekvőkből Metián Sorát megillető 53/600 jutalékra 124 frt, 11) a zernesti 810. sz. tljkvben foglalt 11835/b) és 11836 hrsz. fekvőkből Metián Sorát megillető 180/450 jutalékra 730 frt, 12) a zernesti 811 sz. tljkvben foglalt 11834/b) hrsz. fekvőből Metián Sorát megillető 11/400 jutalékra 25 frt, 13) a zernesti 812. számu tljkvben foglalt 11833/b) és 11833/c) hrsz. fekvőkből Metián Sorát megillető 11/450 jutalékra 18 frt, 14) a zernesti 818. sz. tljkvben foglalt 10179/b), 10179/c) és 10179/d) hrsz. fekvőkből Metián Sorát megillető 15/300 jutalékra 5 frtban ezennel megállapitott kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1896. évi November hó 21-ik napján d. e. 9 órakor** Zernest község irodájában megtartandó nyilvános árverésen a megállapitott kikiáltási áron alól is elfognak adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában, kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a biróságnál előleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Brassóban, 1896. évi Augusztus hó 27-ik napján.

A brassoi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

Abrahám István,
egyes biró.

Avis!

Prenumerațiunile la **Gazeta Transilvaniei** se potŭ face și reînoi ori și când dela 1-ma și 15 a fiă-cărei luni.

Domnii abonațĭ sĕ binevoiască a arăta în deosebĭ, când voiesc ca espedarea sĕ li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonéză din nou, sĕ binevoiască a scrie adresa lămurit și sĕ arate și posta ultimă.

Administraț. „Gaz. Trans."

Sosirea și plecarea trenurilor în Brașov.

Sosirea trenurilor în Brașov:

1. Dela Pesta la Brașov:
Tr. accelerat: 5 óre 07 m. diminéța.
Trenul de persóne: 8 óre diminéța.
Trenul accel.: 2 óre 9 min. după am.
Trenul mixt: 10 óre 25 minute séra.

2. Dela Bucurescĭ la Brașov:
Trenul accel: 2 óre 18 min. după am.
Trenul mixt: 5 óre 20 m. după amédĭ.
Trenul de persóne: 9 óre 8 minute séra.
Trenul accel.: 10 óre 19 minute séra.

3. Dela Zărnesci la Brașov: (Gara Bartolomeiu.)
Trenul mixt: 7 óre 44 min. diminéța.
Trenul mixt: 1 óră 29 min. după am.
Trenul mixt: 8 óre 31 min. séra.

4. Dela Ch.-Oșorheiu la Brașov.
Trenul de pers.: 8 óre 15 min. dimin.
Trenul de persóne: 1 óră 46 m. d. am.
Trenul mixt: 7 óre 12 min. séra.

5. Dela Sinaia la Brașov*)
Trenul de persóne 7 óre 40 m. dim.

Plecarea trenurilor din Braș.

1. Dela Brașov la Pesta
Trenul mixt: 5 óre 8 min. diminéța.
Trenul accel.: 2 óre 45 min. după am.
Trenul de persóne: 7 óre 43 min. séra.
Tr. accelerat: 10 óre 26 min. séra.

2. Dela Brașov la Bucuresci:
Trenul de pers.: 3 óre 55 min. dimin.
Tr. accelerat: 5 óre 14 m. dimin.
Trenul mixt: 11 óre înainte de amédĭ.
Trenul accel.: 2 óre 19 min. după am.

3. Dela Brașov la Zărnesci. (Gara Bartolomeiu.)
Trenul mixt: 8 óre 35 min. diminéța.
„ „ 4 „ 55 m. după am.
Trenul mixt: 4 óre 30 min. dim.

4. Dela Brașov la Ch.-Oșorheiu.
Trenul de persóne: 3 óre 1 după am.
Trenul mixt: 8 óre 50 minute dimin.
Trenul de pers.: 5 óre 20 min. dimin.

5. Dela Brașov la Sinaia*)
Trenul de persóne 6 óre 40 min. séra.

*) Acest tren circulĕză numai Joia Dumineca și la sĕrbătorĭ.

Numere singuratice din „Gazeta Transilvaniei" à 5 cr. se potŭ cumpĕra în libraria Nicolae Ciurcu.

Tipografia A. Mureșianu, Brașov.